

**転居日を必ず記入してください。**

習志野市長 あて **住民異動届** ・届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。  
・届出に来られた方の本人確認をさせていただきます。お名前の方のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。

届出日	令和○年○月○日	異動日	令和○年○月○日	区分	全部 一部	増減	転入 転出	転居	転出 転入	国外	世帯 主変	合併	分離	変更	転出 取消	回復	特例	30条 の46	30条 の47	続柄 変更	( )
新しい住所	<b>千葉県習志野市鷺沼 ○丁目○番地○号</b>										新しい世帯主	<b>習志野 太郎</b>									
いままでの住所	<b>千葉県習志野市津田沼 ○丁目○番地○号</b>										いままでの世帯主	<b>習志野 太郎</b>									
本籍	<b>千葉県習志野市鷺沼○丁目○番</b>										筆頭者	<b>習志野 太郎</b>									

氏名 **本人** 世帯主・代理人(本人との関係)

連絡先 TEL **047 - 451 - 1151** (自宅・携帯など)

代理人所

No.	フリガナ 異動する人の氏名	生年月日	性別	続柄	学校	住民票コード ・国籍地域 ・在留資格 ・在留期間 ・在留期間満了日 ・カード番号	印鑑	児童 カード	介護 有	高医 有	国保 有	国民年金 基礎年金番号	届出人確認欄
1	<b>習志野 太郎</b>	大昭平令西暦 <b>45年10月1日</b>	男	世帯主	小中		未個	住有無	有有無	有有扶	有有扶	- 1任再専 年 月 日	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 住基カード <input type="checkbox"/> 個人番号カード <input type="checkbox"/> 資格確認書 <input type="checkbox"/> 在留カード等 <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 銀行カード <input type="checkbox"/> その他 ( )
2	<b>習志野 花子</b>	大昭平令西暦 <b>46年11月1日</b>	女	妻	小中		未個	住有無	有有無	有有扶	有有扶	- 1任再専 年 月 日	
3	<b>習志野 一郎</b>	大昭平令西暦 <b>30年4月12日</b>	男	子	小中		未個	住有無	有有無	有有扶	有有扶	- 1任再専 年 月 日	
4		大昭平令西暦 年 月 日	男		小中		未個	住有無	有有無	有有扶	有有扶	- 1任再専 年 月 日	
5		大昭平令西暦 年 月 日	男		小中		未個	住有無	有有無	有有扶	有有扶	- 1任再専 年 月 日	

備考

裏書き 住 No. 個 No. 在 No.

・世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。

同日交付

氏名	続柄	住民票	戸籍	印鑑登録	印鑑証明	住カード 個カード

事務処理	附票	項目修正	外字	文字コード	届出日以外の日付 令和 年 月 日	再発行(準ずる証明書)
受付 カード記載原票照合 学校案内	入力 確認	入力 確認			入力 確認	年 月 日
入力 カード確認 国民年金 介護	人	コピー 済・不要			コピー 済・不要	年 月 日
	本籍通知	項目・回数			項目・回数	転出(予定) 年 月 日
確認 カード交付 高齢医療 乳・児童	前住所通知	通				<input type="checkbox"/> 職権消除 年 月 日

# Narashino — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |                                                                          |              |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

※新しい

習志野市長 あて

住民異動届

届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。  
届出に来られた方の本人確認をさせていただきます。お名前のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。

届出日	令和○年○月○日	異動日	令和○年○月○日	区分	全部	増	転入	転居	転出	国外	世帯	主変	合併	分離	変更	転出	回復	特例	30条の46	30条の47	続柄変更	( )
※新しい	千葉県習志野市鷺沼			○丁目	○番	○号	新しい	習志野 太郎			本人世帯主・代理人(本人との関係)											

1 転居日を必ず記入してください。 Please be sure to fill in / Moving within the same municipality  
This indicates a mandatory field that must be completed

2 住民異動届・届出の任に当たっている者本人による署名の場合、押印は必要ありません。  
Signature / Seal (inkan / hanko)  
Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan). Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

3 ・届出に来られた方の本人確認をさせていただきます。お名前のわかるもの(身分証明書など)をご提示願います。

4 届出日令和○年○月○日異動日令和○年○月○日区分全部増 All  
Select this option when requesting all records or information available

5 世帯 Household  
Write the name of the head of household or the household representative here

6 転出回 Moving out

7 特30条30条続柄( ) Relationship to head of household  
See relationship terms table.

8 出転出主変合併分離変更取消復 Moving out / Change  
Check this box if you are making changes to existing information

9 分一部減 Partial  
Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

10 千葉県習志野市鷺沼 ○ Saginuma, Narashino City, Chiba Prefecture ○  
This appears to be a pre-printed address option to select - fill in the circle if this matches your address

11 丁目○ Block number ○  
Fill in the block number (chōme) of your address where ○ appears

12 ○号新しい New ○ number  
This appears to be an incomplete field label - look for context clues or ask staff for clarification

13 新しい New

14 本人・世帯主・代理人(本人との関係) Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

15 番地 Street number  
Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

※ 赤 丸	新しい 住所	千葉県習志野市鷺沼	丁目	番 番地	号	新しい 世帯主	習志野 太郎	氏 名	本人 世帯主・代理人(本人との関係)
		方書き(アパート名等)							

- 1 習志野 太郎 Taro  
Common Japanese male given name, often used as example name on forms
- 2 届氏 名 Applicant's Name  
Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 3 住 所書き ( アパート名等 ) Building name / room number  
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 4 世帯主 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

Figure 1 shows a sample Japanese invoice. The header includes the company name '株式会社 山田' (Yamada Co., Ltd.), address '〒100-0001 東京都千代田区千代田 1-1-1', and phone number '03-1234-5678'. The invoice is dated '2023年10月01日' (October 1, 2023) and has an invoice number '123456789'. The table of items lists various goods and their prices. The total amount is '¥1,234,567.89'.

## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

赤丸く の中を黒の	住 所	方書き(アパート名等)	世帯主	習志野 太郎	届出に 来た方	氏 名	習志野 太郎
	いままでの 住所	方書き(アパート名等)	世帯主	習志野 太郎		連絡先	TEL 047 - 451 - 1151 (自宅・携帯など)
	太 録	千葉県習志野市津田沼○丁目○番○地	筆 署 者	習志野 太郎		代 理 人	

- 1 届氏 名 Applicant's Name  
Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
  - 2 住 所 方 書 き ( ア パ ー ト 名 等 ) Building name / room number  
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
  - 3 世帯主 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
  - 4 習志野 太郎 Taro  
Common Japanese male given name, often used as example name on forms
  - 5 千葉県習志野市津田沼 ○ Tsudanuma, Narashino City, Chiba Prefecture ○  
This appears to be a pre-printed address example with a circle mark - you would write your actual complete address in this field.
  - 6 丁目○ Block number ○  
Fill in the block number (chōme) of your address where ○ appears
  - 7 ○号 Number  
Building or unit number in your address
  - 8 のいまままで until now  
This typically appears as part of a longer phrase asking about your previous situation or status
  - 9 いまままでの Previous  
This field asks for information about your previous situation (address, status, etc.)
  - 10 習志野 太郎来 Taro  
Common Japanese male given name, often used as example name on forms
  - 11 番地 Street number  
Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')
  - 12 住所 Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
  - 13 連絡先TEL047-451-1151 ( 自宅・携帯など ) Mobile phone / Home address  
Enter your mobile/cell phone number including area code Enter your residential address where you actually live
  - 14 方 書 き ( ア パ ー ト 名 等 ) Building name / room number  
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
  - 15 代理人 Proxy/Representative  
Fill in if someone else is submitting this form on your behalf

The image shows a Japanese tax form (Form 1040) with several red boxes highlighting specific areas. The top box highlights the '所得金額等' (Income Amounts) section. The middle box highlights the '所得金額等' (Income Amounts) section. The bottom box highlights the '所得金額等' (Income Amounts) section.



## セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

No.	フリガナ	生年月日	性別	筆頭者	習志野 太郎	代理人所	
	異動する人の氏名 サラン タロウ	大昭平・令西暦男	世帯主	国地域・30条45区分・在留資格 在留期間・在留期間満了日・カード番号	児童有 介護有 高保無 国退有	国民年金基礎年金番号 1 年 月 日	出人確認欄 <input type="checkbox"/> 運転免許証
1	習志野 太郎	45年10月 1日					

- 1 代理人 Proxy/Representative  
Fill in if someone else is submitting this form on your behalf
  - 2 千葉県習志野市鷺沼〇丁目〇番 Saginuma 〇-chome 〇-ban, Narashino City, Chiba Prefecture  
This is an example address format - replace 〇 with actual numbers
  - 3 習志野 太郎 Taro  
Common Japanese male given name, often used as example name on forms
  - 4 本 籍 Permanent Domicile  
Enter your legal domicile address from your family register (koseki) - foreign residents may write "foreign national" or leave blank if instructed
  - 5 筆頭者 Head of family register  
First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A.
  - 6 フ リ ガ ナ Furigana (phonetic reading)  
Write the phonetic reading of your name in katakana characters above or next to your name written in kanji/other characters
  - 7 国 民 年 金 National Pension  
If you're between 20-59 years old and not enrolled in employee pension, you must enroll in National Pension - check with city hall about procedures and exemptions for foreign residents.
  - 8 生 年 月 日 Date of Birth  
Write your birth date in YYYY/MM/DD format (e.g., 1990/03/15)
  - 9 続 柄 Relationship to head of household  
Write your relationship to the household head (e.g., "head", "spouse", "child", "other relative")
  - 10 住民票コード Resident Registry Code  
11-digit code assigned to each resident. Different from My Number. Usually not needed by applicants.
  - 11 届出人確認欄 Applicant / Person filing the form  
The person physically submitting the form. Usually yourself.
  - 12 ・ 在留期間 ・ 在留期間満了日 ・ カード番号 Period of stay  
e.g. 1年, 3年, 5年. As shown on your Residence Card.
  - 13 鑑 卜 童 護 医 保 退 基 礎 年 金 番 号 Basic Pension Number  
Enter your Japanese pension number if you have enrolled in the national pension system, or leave blank if not applicable.
  - 14 ナラシノ タロウ NARASHINO TAROU  
This appears to be a sample name in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
  - 15 45年10月 1日女世帯主中 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

Figure 1 shows a sample Japanese invoice. At the top, it identifies the company as '株式会社 山田太郎' (Yamada Taro Co., Ltd.) and the date as '2023年10月10日'. The invoice details a transaction with '山田太郎' (Yamada Taro) for a total amount of '¥1,234,567.89'. The items are listed in a table with columns for '品名' (Item Name), '数量' (Quantity), '単価' (Unit Price), and '金額' (Amount). The invoice is signed by '山田太郎' (Yamada Taro) and includes a red stamp.

- 1 未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日 □ 運転免許証 Driver's license / None/Not applicable  
Bring your physical driver's license as identification This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

2 習志野 太郎 Taro  
Common Japanese male given name, often used as example name on forms





セクション 4 — Section 4

1	習志野 太郎	45年10月 1日	女	世帯主	中	未	個	無	無	無	無	扶	無	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	運転免許証
2	ナラシノ ハナコ	大・昭・平・令・西暦	男	妻	小	回	住	有	有	有	有	本	有	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	住基カード
3	習志野 花子	46年11月 1日	女	妻	中	未	個	無	無	無	無	扶	無	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	個人番号カード
3	ナラシノ イチロウ	大・昭・平・令・西暦	男	子	小	回	住	有	有	有	有	本	有	1	任	得	喪	年	月	日	<input type="checkbox"/>	資格確認書

- 1

45年10月 1日女世帯主    Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 2

未個無無無無扶無任 1 得喪年    月    日 ☐ 運転免許証    Driver's license / None/Not applicable

Bring your physical driver's license as identification This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 3

習志野 太郎    Taro

Common Japanese male given name, often used as example name on forms
- 4

☐ 住基カード    Basic Resident Registration Card

Present this plastic ID card if you have one (discontinued in 2015, replaced by My Number Card)
- 5

ナラシノ ハナコ    NARASHINO HANAKO

This appears to be a sample name in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
- 6

大・昭・平・令・西暦男    Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 7

未個無無無無扶無任 1 得喪年    月    日 ☐ 個人番号カード    My Number (Individual Number) / None/Not applicable

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 8

習志野 花子    Narashino Hanako

This appears to be an example name showing the format (Family name + Given name in Japanese characters)
- 9

46年11月 1日女    November 1, 1971, Female

This shows an example birth date (November 1, Showa 46/1971) and gender (female) - enter your actual birth date and gender in the same format.
- 10

ナラシノ イチロウ    NARASHINO ICHIRO

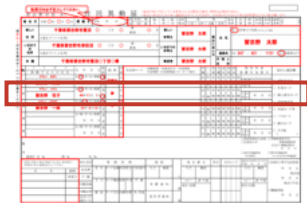
This appears to be a sample name in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
- 11

大・昭・平・令・西暦男    Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar

Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 12

☐ 資格確認書    Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)



セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

Form showing residence registration details for Narashino Ichiro. The form includes fields for name, date of birth, gender, and various checkboxes for qualifications and identification. Red circles highlight specific areas of interest.

- 1 ナラシノ イチロウ NARASHINO ICHIRO  
This appears to be a sample name in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
- 2 大・昭・平・令・西暦男 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar  
Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3 ☐ 資格確認書 Qualification  
Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 4 未個無無無無扶無任 1 得喪年 月 日 ☐ 在留カード等 Residence Card / None/Not applicable  
ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 5 習志野 一郎 Narashino Ichiro  
This appears to be an example name - replace with your actual name in the same format (Family name + Given name)
- 6 30年 4月 12日 女 April 12, Heisei 30, Female  
This shows birth date (April 12, 2018) and gender (Female) - likely pre-filled information
- 7 大・昭・平・令・西暦男 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar  
Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 8 回住有有有有本有 Yes/Yes/Yes  
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 9 ☐ パスポート Passport  
Bring your passport as identification when submitting this form
- 10 1 得 1. Income  
This likely refers to income information or income type classification
- 11 年 月 日 女 Year Month Day Female  
This appears to be a date field followed by a gender marker for "Female" - likely part of a section where you'd write your birth date and select your gender.
- 12 未個無無無無扶無任喪年 月 日 ☐ 銀行力ード None/Not applicable  
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 13 大・昭・平・令・西暦男 Taishō· Shōwa· Heisei· Reiwa· Western calendar / Western calendar  
Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 14 回住有有有有本有 Yes/Yes/Yes  
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification



セクション 5 ― Section 5 (Part 1/2) (continued)

ください。	3	習志野 一郎	大・昭・平・令・西暦	男	子	小	中	未	回	住	有	有	有	有	本	有	1	得	年	月	日	<input type="checkbox"/> 資格確認書
	4		大・昭・平・令・西暦	男		小	中	未	回	住	有	有	有	有	本	有	1	得	年	月	日	<input type="checkbox"/> 在留カード等
	5		大・昭・平・令・西暦	男		小	中	未	回	住	有	有	有	有	本	有	1	得	年	月	日	<input type="checkbox"/> パスポート
			大・昭・平・令・西暦	男		小	中	未	回	住	有	有	有	有	本	有	1	得	年	月	日	<input type="checkbox"/> 銀行カード
			大・昭・平・令・西暦	男		小	中	未	回	住	有	有	有	有	本	有	1	得	年	月	日	<input type="checkbox"/> その他

15

☐ その他 Other

Use this section for any additional information not covered in other fields

セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

5	大・昭・平・令・西暦	男	小	回	住	有	有	有	本	有	1	年	月	日	□ その他
	年 月 日	女	由	去	別	無	無	無	坪	無	番				、

1

1 得 1. Income

This likely refers to income information or income type classification



## セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

5	大・昭・平・令・西暦		男	小	木	個	無	無	無	無	扶	無	任	表	銀行カード
	年 月 日		女	中	未	個	有	有	有	有	本	有	任	表	その他
備考	<input type="checkbox"/> 国保新規加入希望 <input type="checkbox"/> 本籍地最終住民登録地確認済 <input type="checkbox"/> 社保加入中 <input type="checkbox"/> 定住日・職権消除日 <input type="checkbox"/> 前住所確認済 (申述時) <input type="checkbox"/> 新住所確認済 (1ヶ月以内の時確認)														
裏書き	住	No.	個	No.	在	No.	事務処理			附票	項目修正	外字	文字コード	届出日以外の入力日 令和 年 月 日	再発行(準ずる証明書)

- 1 大・ 昭・ 平・ 令・ 西暦男 Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar  
Select the era type for your date of birth or other dates on the form Use  
Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
  - 2 回住有有有有本有 Yes/Yes/Yes  
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options -  
check with staff for clarification
  - 3 □ その他 Other  
Use this section for any additional information not covered in other fields
  - 4 1 得 1. Income  
This likely refers to income information or income type classification
  - 5 年 月 日女 Year Month Day Female  
This appears to be a date field followed by a gender marker for "Female" -  
likely part of a section where you'd write your birth date and select your  
gender.
  - 6 未個無無無無扶無任喪年 月 日 ( ) None/Not applicable  
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this  
field
  - 7 □国保新規加入希望□本籍地最終住民 Registered domicile (family register location)  
Where your family register (戸籍) is kept. For foreigners, write your nationality  
instead.
  - 8 登録地確認済 Registration address verified  
Staff use only - do not fill in
  - 9 年 月 日 Year Month Day  
Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,  
2024年3月15日
  - 10 □前住所確認済 Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct  
kanji for your address.
  - 11 ( 1ヶ月以内の時確認 ) (Verification if within 1 month)  
This is for staff verification purposes when the timeframe is within one month
  - 12 裏書き 住 № 個 № 在 № Back endorsement Residence No. Individual No. Status No.  
N/A - this is form layout text for official processing numbers
  - 13 同日交付 Same-day issuance  
Staff use only - do not fill in
  - 14 事 務 処 理 Administrative Processing  
N/A (this is a header section for office use only)
  - 15 附 票 Attached slip/form  
This refers to a supplementary document that may need to be completed alongside  
the main residence registration form

[illegible]

セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

※世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。	同日交付	事務処理	附票	項目修正	外字	文字コード	届出日以外の入力日 令和 年 月 日	再発行(準ずる証明書)
---------------------------------------------	------	------	----	------	----	-------	-----------------------	-------------

- 1 項目修正 Item Correction  
This section is for correcting errors in previously submitted information - only fill out if you need to amend details from your original registration.
- 2 外字文字コード External character code  
Staff use only - do not fill in
- 3 ☐再発行 (準ずる証明書) Reissuance (equivalent certificate)  
Check this box if you need a replacement document or equivalent certificate
- 4 ・世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・  
Head of household / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5 令和 年 月 日 Reiwa era  
Current Japanese era that began May 1, 2019. Used in official dates.



セクション 7 — Section 7 (Part 1/2)

世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・世帯員の氏名・続柄を記入してください。		同日交付		事務処理		附票		項目修正		外字		文字コード		届出日以外への入力日		再発行(準ずる証明書)			
氏名		続柄		受付		カード記載		原票照合		学校案内		入力		確認		入力		確認	
														令和 年 月 日		年 月 日			

- 1 同日交付 Same-day issuance  
Staff use only - do not fill in
- 2 事務処理 Administrative Processing  
N/A (this is a header section for office use only)
- 3 附票 Attached slip/form  
This refers to a supplementary document that may need to be completed alongside the main residence registration form
- 4 項目修正 Item Correction  
This section is for correcting errors in previously submitted information - only fill out if you need to amend details from your original registration.
- 5 外字文字コード External character code  
Staff use only - do not fill in
- 6 ☐再発行 (準ずる証明書) Reissuance (equivalent certificate)  
Check this box if you need a replacement document or equivalent certificate
- 7 ・世帯主が転入・転出・転居するときは、新世帯主・  
Head of household / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 8 令和 年 月 日 Reiwa era  
Current Japanese era that began May 1, 2019. Used in official dates.
- 9 受付カード記載原票照合学校案内入力 Data entry / Verification / Cross-check  
Staff use - data entry field. Do not fill in. Staff use - verification field. Do not fill in.
- 10 確認 Confirmation  
Staff use only - do not fill in
- 11 入力 Data entry  
Staff use - data entry field. Do not fill in.
- 12 確認 Confirmation  
Staff use only - do not fill in
- 13 確認 Confirmation  
Staff use only - do not fill in
- 14 年 月 日 Year Month Day  
Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g., 2024年3月15日
- 15 住民票 Residence certificate  
Official document proving your registered address and household members

セクション 7 — Section 7 (Part 2/2)

氏名	続柄	住民票	受付	カード記載	原票照合	学校案内	入力	確認	入力	確認	入力	確認	年	月	日
	世帯主	戸籍	入力	カード確認	国保	年金	介護	本籍通知	人	コピー	済・不要	項目・回数	年	月	日
	印鑑登録		確認	カード交付	高齢医療	乳・児童							年	月	日
	印鑑証明												年	月	日

- 1氏名 Name  
Write your full name as it appears on your residence card or passport
- 2続柄 Relationship to head of household  
See relationship terms table.
- 3転出届 Moving out
- 4世帯主戸籍 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5年月日 Year Month Day  
Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g., 2024年3月15日
- 6入力カード確認国保年金介護 Pension  
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 7コピー済・不要 Copied/Not needed  
Staff use only - do not fill in
- 8コピー済・不要 Copied/Not needed  
Staff use only - do not fill in
- 9印鑑登録 Seal (inkan / hanko)  
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 10本籍通知 Family Register Notification  
This section is for notifying changes to your family register (koseki) - foreign residents without Japanese nationality typically leave this blank or mark N/A
- 11職権消除 Official removal  
Staff use only - do not fill in
- 12印鑑証明確認カード交付高齢医療乳・児童 Seal (inkan / hanko)  
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.





## セクション 8 — Section 8

		印鑑証明 住カード 個カード	確 認	カード交付	高齢医療	乳・児童	前住所通知	通										<input type="checkbox"/> 職権消除 年 月 日
--	--	----------------------	-----	-------	------	------	-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------------------------------

- 1 ☐ 職権消除 Official removal  
Staff use only - do not fill in
- 2 印鑑証明書 認力一ド交付高齡医療乳・児童 Seal (inkan / hanko)  
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 3 年 月 日 Year Month Day  
Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g., 2024年3月15日
- 4 前住所通知 Address  
Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 5 住力一ド Residence Card  
For foreign residents - enter your residence card number if you have one

The image shows a Japanese tax form (Form 1040) with handwritten annotations in red. The form is titled "所得税の確定申告書" (Income Tax Return). It includes sections for "所得の概要" (Summary of Income), "所得の計算" (Calculation of Income), and "所得税の計算" (Calculation of Income Tax). The form is filled out with handwritten numbers and text, and has a red box around the "所得の概要" section.

**所得の概要 (Summary of Income)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得の計算 (Calculation of Income)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の計算 (Calculation of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の支払 (Payment of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の控除 (Deduction of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の支払 (Payment of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の控除 (Deduction of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の支払 (Payment of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

**所得税の控除 (Deduction of Income Tax)**

所得の種類	所得の金額	所得の源泉徴収額	所得の税額
給与所得	1,000,000	100,000	900,000
退職所得	500,000	50,000	450,000
不動産所得	200,000	20,000	180,000
雑所得	100,000	10,000	90,000
合計	1,800,000	180,000	1,620,000

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?